

(esa/rb522)tv1

Ulloq 4. juli 2013 nal. 11.05 Eqqartuussisoqarfik Nuummi eqqartuussiviup illutaani tamanut ammasumik eqqartuussivoq. Eqqartuussisuuvoq eqqartuussisuugallartoq Thomas V. Lytken Larsen.

Eqqartuussivimmit suliarineqarpoq:

sul.nr. SER-NUU-KB-0789-2010

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

unnerluussaq

[...]

3905 Nuussuaq

- [...]

Unnerluussaq kalaallisut nassuiaavoq, pineqartoq taanna Peugeot scooteri Haja Service-mit pisiarisimallugu. Tuniniaasartoq qanoq ateqarnersoq, eqqaamasinnaanngilaa. Taanna pisiarivaa ulloq 6. maj 2010-mi. Suliffimmut suliffimmiillu ingerlatsisussatut atorreqartussaavoq, taamatullu atorpaa ullut qulit missaani, tamatumalu kingorna arsaarinnissutaasimavoq. Pisinermi paarnaarutaata naqissuusutissaa puusiamut ilanngullugu pivaa, paasitinneqarlunilu, scooterinut ikkussuussinnaagaa. Naluaa, qanoq ikkussuunneqartarnersoq, aamma tunisisup qanoq ikkussuunneqassanersoq takutinngilaa. Ilitsersuummit aamma pivoq. Unnerluutigineqartup scooterinut ilitsersuut atuarsimanngilaa. Unnerluutigineqartup nalunngilaa, motorcykkilit Nunatsinnut eqquteqqusaanngitsut, qularinngilluinnarpaali, scooterinik pisilluni. Tuniniaasooq, scooterinik pisiffini, scooterinik tuniniaasartuuvoq.

[...]

Ilisimannittutut najuuppoq [...]. Ilisimannittoq suliami ataatsimi pasilligaavoq, taanna suli nunatta eqqartuussisuuneqarfiani ingerlavoq. Ilisimannittoq unnerluutigineqartutut pisinnaatitaaffii pillugit ilisimatinneqarpoq.

[...]

Ilisimannittoq qallunaatut nassuiaavoq, unnerluutigineqartumut knallertit tunisimallugit, kisianni sannai imatut normullit LAEAGZA809B282865 imatuunngitsoq LAEA6ZA809B282865. Ilisimannittup akiligassaq eqqartuussisunut saqqummiuppaa, suliamut ilanngunneqarsimasoq (ilanngussaq 10). Kisitsisit tallimaat sannaasa normuaniittoq ”G-uvoq”, tamanna isumaqarpoq, knallertit mikisuusut, sakkortussuseqarlunilu 49 cm³-mik 50 cm³-ujunngitsumik, taamaalilluni, motorcykilitut nalunaarsorneqartussaavoq. Knallerti sananeqarnikuuvoq 30 km/t-imut ingerlasinnaangorlugu. Ilisimannittup naluaa, unnerluutigineqartumut tunigamiuk, paarnaarutaata naqissuusutissaa knallertimiinnersoq. Kukkunikkut modeli taannarpiat ”Peugeot VCLIC”, unnerluutigineqartumut tunisani, tunniunneqarsimavoq paarnaarutaata naqissuusutissaa ilanngunnagu. Pisiortorfiup tamanna ilisimannittumut uppersarsarsimavaa. Paarnaarutaata naqissutissaata ikkussuunnissaa ajornartorsiutaanngilaq aamma knallertimut ajoqusiinaviannngilaq. Nalinginnaasumik minutsit 15-imit missaaniittarpoq. Politiit ilisimannittup knallertii arlallit arsaarinnissutigisimavai, aamma meqqi una ilanngullugu ”Peugeot VCLIC”, kisianni tamaasa utertissimavai marluk kisiisa pinnagit. Inatsisit naapertorlugit ajunngitsutut nalilerneqarsimapput tuniniagaqqilersimallutillu. Knallertit tuniniakkat akornganni aamma VCLIC-modelli tuniniagaavoq. Tamarmik paarnaarutaat naqissuserneqarsimapput. Knallertit ilaanni marluk – naak paarnaarutaat naqissuserneqarsimagaluarlutik – ingerlasinnaapput 30 km/t sinnerlugu, taamaattumik tuniniagaasimannngillat. Taakku marluk tamarmik modeli VCLIC-upput. Ilisimannittoq aperineqarluni ilisimatitsivoq, knallertimik pisigaanni, paarnaarutaata naqissutissaa puussiami nassataasivimmiikkajuttartut. Unnerluutigineqartumut puussiaq paarnaarutaata naqissutissaanik imalik tunniussimavaa, nammineerluni ikkussuussinnaaniassammagu, knallerti paarnaarutaa naqissuteqareersimannngippat. Taamatut iliortuaannarpoq, nalornissuteqaraangami.

[...]

**

Den 4. juli 2013 kl. 11.05 holdt Nuuk Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen. Kredsdommer var midlertidig kredsdommer Thomas V. Lytken Larsen.

Retten behandlede:

Sagl.nr. SER-NUU-KB-0789-2010

Anklagemyndigheden

mod

Tiltalte

[...]

- [...]

Tiltalte forklarede på grønlandsk, at han købte den omhandlende Peugeot scooter af Haja service. Han kan ikke huske, hvad forhandleren hed. Han købte den den 6. maj 2010. Den skulle bruges som et transportmiddel til og fra arbejde, hvilket han brugte den til i omkring ti dage, hvorefter den blev konfiskeret. Ved købet fik han plomberingen med i en pose, og fik at vide, at han kunne påmontere den på scooteren. Han ved ikke, hvordan man monterer den, og forhandleren viste ham ikke, hvordan den skulle monteres. Han fik også en brugsanvisning. Tiltalte har ikke læst brugsanvisningen til scooteren. Tiltalte ved godt, at man ikke må importere motorcykler til Grønland, men han var overbevidst om, at han købte en scooter. Forhandleren, hvor han købte scooteren, er en scooterforhandler.

[...]

Som vidne mødte [...]. Vidnet er sigtet i en sag, der fortsat verserer for landsretten. Vidnet blev gjort opmærksom på sine rettigheder som tiltalt.

[...]

Vidnet forklarede på dansk, at han har solgt en knallert til tiltalte, men at stelnummeret var LAEAGZA809B282865 og ikke LAEA6ZA809B282865. Vidnet fremlagde for retten en faktura, som blev vedlagt sagen (bilag 10). Det femte ciffer i stelnummeret er et "G", hvilket betyder, at det er en lille knallert, og at den har en slagvolumen på 49 cm³ og ikke 50 cm³, som gør, at den skal registreres som en motorcykel. Knallerten er bygget til at køre 30 km/t. Vidnet ved ikke, hvorvidt plomberingen sad i knallerten, da han solgte den til tiltalte. Ved en fejl var flere af netop modellen "Peugeot VCLIC", som han solgte til tiltalte, leveret uden plombering. Leverandøren havde bekræftet dette overfor vidnet. Det var ikke noget problem at montere plomberingen og det ville ikke skade knallerten. Det tog normalt omkring et kvarter. Politiet havde konfiskeret flere af vidnets knallerter, herunder af mærket "Peugeot VCLIC", men han havde fået leveret dem alle tilbage pånær to. De var alle kvalificeret som lovlige og var i salg igen. Blandt knallerterne til salg var også VCLIC-modellen. De var alle plomberet. To af knallerterne kunne – til trods for plomberingen – køre over 30 km/t, hvorfor de ikke var til salg. De var begge af modellen VCLIC. Adspurgt oplyste vidnet, at når man køber en knallert, så ligger der ofte en pose i bagagerummet

med plomberingen. Han havde givet tiltalte posen med plomberingen, så han selv kunne montere den, hvis knallerten ikke allerede var plomberet. Det gør han hver gang, hvor han er i tvivl.

[...]

Thomas V. Lytken Larsen